



*Jura*<sup>®</sup>

IMPRESSA XF50  
Type 661


Manual de instruções original



Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

### Legenda:

- **DISPLAY** INDICAÇÃO NO DISPLAY: serve de informação.
- **DISPLAY** INDICAÇÃO NO DISPLAY:  
execute as mensagens mostradas.

 = Nota / Sugestão


 = Importante



Fig. 1

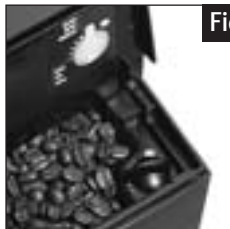


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

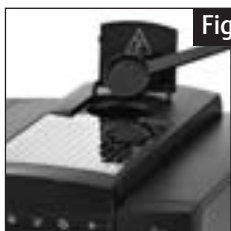


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

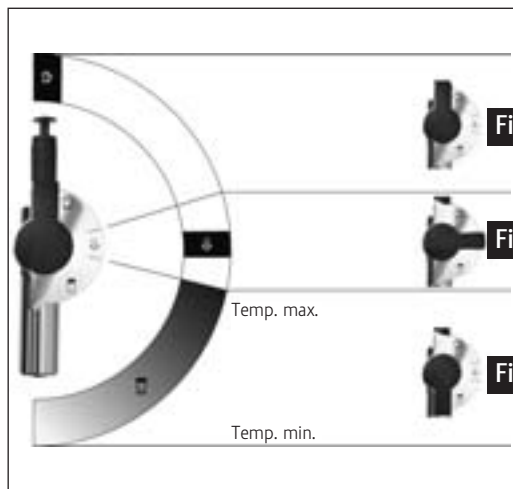


Fig. 18

Fig. 19

Fig. 20

Temp. max.

Temp. min.



Fig. 14



Fig. 15

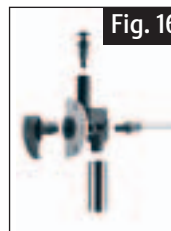
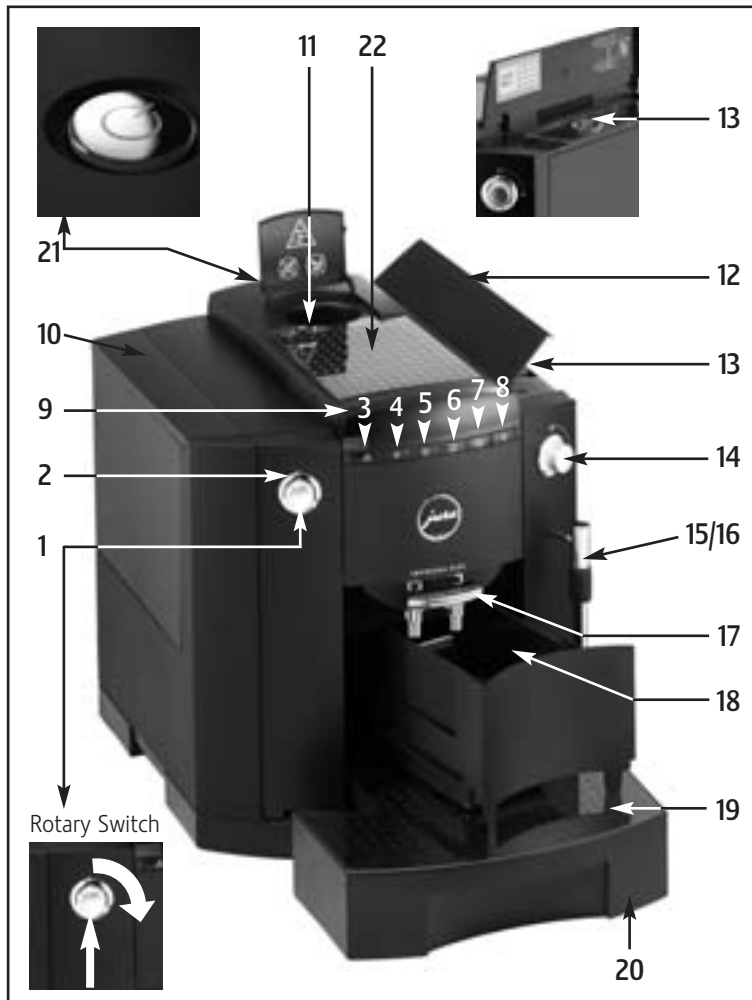


Fig. 16



Fig. 17



## Elementos de comando

1. Rotary Switch
2. Anel luminoso
3. Tecla Manutenção
4. Tecla de preparação 1 expresso
5. Tecla de preparação 2 expressos
6. Tecla de preparação 1 café
7. Tecla de preparação 2 cafés
8. Tecla de pré-seleção do vapor
9. Visor e sistema de diálogo
10. Depósito de água com pega
11. Funil de enchimento para café em pó
12. Tampa do depósito de grãos
13. Tampa protetora do aroma
14. Torneira do vapor / água quente
15. Bocal profissional para Cappuccino permutável com tubo de sucção do leite
16. Bocal de água quente permutável (ver Fig. 5)
17. Saída de café com altura ajustável
18. Depósito de borras de café
19. Base para chávenas
20. Bandeja de recolha de água
21. Tecla Liga/Desliga (= Zero-Energy Switch)
22. Base metálica

## Índice

1. Instrução de segurança.....	Página 6	14. Desligar a IMPRESSA .....	Página 17
1.1 Utilização conforme a finalidade.....	Página 6	15. Programação.....	Página 18
1.2 Advertências .....	Página 6	15.1 Tópico do programa Produto .....	Página 19
1.3 Medidas de precaução.....	Página 6	15.2 Tópico do programa Filtro.....	Página 20
2. Preparar a IMPRESSA.....	Página 7	15.3 Tópico do programa Dureza da água.....	Página 20
2.1 Controlo da fonte de eletricidade.....	Página 7	15.4 Tópico do programa Energia.....	Página 21
2.2 Controlo do fusível elétrico.....	Página 7	15.5 Tópico do programa Desligar em.....	Página 21
2.3 Encher depósito de água .....	Página 7	15.6 Tópico do programa Lavagem .....	Página 21
2.4 Colocar grãos de café .....	Página 7	15.7 Tópico do programa Iniciar.....	Página 22
2.5 Ajuste do moinho .....	Página 7	15.8 Tópico do programa Contado.....	Página 23
3. Primeira colocação em funcionamento.....	Página 8	15.9 Tópico do programa Bloquear .....	Página 23
4. Ajuste da dureza da água.....	Página 8	15.10 Tópico do programa Informação.....	Página 25
5. Utilização do cartucho do filtro CLARIS.....	Página 9	15.11 Tópico do programa Visor ML/OZ.....	Página 26
5.1 Colocar o filtro.....	Página 9	15.12 Tópico do programa Idioma.....	Página 26
5.2 Mudar o filtro.....	Página 10	16. Manutenção.....	Página 27
6. Lavar a IMPRESSA .....	Página 10	16.1 Colocar água.....	Página 27
7. Ajuste da quantidade de água do café.....	Página 11	16.2 Esvaziar o depósito de borras de café.....	Página 27
8. Preparação de 1 chávena de café.....	Página 11	16.3 Falta a bandeja de recolha de água.....	Página 27
9. Preparação de 2 chávenas de café .....	Página 12	16.4 Colocar grãos de café .....	Página 27
10. Preparação de café em pó.....	Página 12	16.5 Mudar o filtro.....	Página 27
11. Preparação de água quente.....	Página 13	16.6 Limpar a IMPRESSA .....	Página 28
12. Preparação de vapor.....	Página 13	16.7 IMPRESSA calcificada.....	Página 28
13. Bocal profissional para Cappuccino .....	Página 14	16.8 Indicações de limpeza gerais.....	Página 28
13.1 Preparação de um Cappuccino com o bocal profissional para Cappuccino.....	Página 14	16.9 Esvaziar o sistema.....	Página 28
13.2 Preparação de leite quente com o bocal profissional para Cappuccino.....	Página 16	17. Limpeza .....	Página 29
13.3 Lavagem do bocal profissional para Cappuccino .....	Página 16	18. Descalcificação.....	Página 30
13.4 Desmontagem e lavagem do bocal profissional para Cappuccino.....	Página 16	19. Eliminação.....	Página 31
13.5 Limpeza do bocal profissional para Cappuccino.....	Página 16	20. Sugestões para um café perfeito.....	Página 31
		21. Mensagens.....	Página 32
		22. Problema .....	Página 33
		23. Notas legais .....	Página 34
		24. Dados técnicos.....	Página 34

## Antes de começar

Queremos dar-lhe os parabéns pela aquisição desta IMPRESSA. Para assegurar o correto funcionamento da sua IMPRESSA, leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para uma consulta posterior.

No caso de necessitar de mais informações ou se ocorrerem problemas que não são tratados de modo pormenorizado neste manual de instruções, então solicite as informações necessárias na sua loja especializada local ou diretamente a nós.



### 1. Instrução de segurança

#### 1.1 Utilização conforme a finalidade

O aparelho foi concebido e construído para o uso comercial. Ele destina-se à preparação de café e ao aquecimento de leite e água. Qualquer outra forma de utilização é considerada incorreta. A JURA Elektroapparate AG não assumirá quaisquer responsabilidades pelas consequências de uma utilização não conforme a sua finalidade.

Antes da utilização do aparelho, leia e cumpra rigorosamente este manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao próximo proprietário.

#### 1.2 Advertências

- A IMPRESSA apenas pode ser utilizada por pessoas com instruções específicas.
- Nunca coloque uma IMPRESSA avariada ou uma IMPRESSA com o cabo de alimentação danificado em funcionamento.

- Em caso de sinais de danos como, por exemplo, cheiro a queimado, desligue o aparelho imediatamente da rede elétrica e entre em contato com o serviço pós-venda da JURA.
- Se o cabo de ligação deste aparelho vier a ser danificado, o mesmo tem de ser reparado diretamente pela JURA ou por um posto de serviço pós-venda autorizado da JURA.
- O próprio nunca deve reparar ou abrir a IMPRESSA. As reparações, bem como as alterações no aparelho apenas podem ser executadas por postos de serviço pós-venda autorizados com peças sobressalentes e acessórios originais. O aparelho contém peças condutoras de corrente elétrica. Se ele for aberto, isso representará perigo de morte.
- Nunca mergulhe a IMPRESSA em água.

#### 1.3 Medidas de precaução

- A IMPRESSA nunca deve ser exposta aos elementos climáticos (chuva, neve, geada) e utilizada com as mãos molhadas.
- Não colocar a IMPRESSA XF50 sobre uma superfície em que possa ser utilizado um jato de água.
- Coloque a IMPRESSA sobre uma superfície estável, plana e resistente contra uma eventual saída de água. Nunca coloque o aparelho sobre superfícies quentes (fogão). Escolha um local inacessível às crianças.
- Preste atenção para que o cabo de ligação à corrente não seja prensado nem encostado a arestas vivas.
- No caso de uma ausência prolongada (férias, etc.), remova sempre a ficha da tomada elétrica.
- Antes da operação de limpeza, remova sempre a ficha da tomada elétrica.

- Ao remover a ficha da tomada elétrica, nunca puxar pelo cabo de alimentação ou pela própria IMPRESSA.
- A IMPRESSA está conectada à rede elétrica através de um cabo de alimentação. Certifique-se de que ninguém tropeça sobre o cabo de alimentação e provoca a queda da IMPRESSA. Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados.
- Nunca coloque a IMPRESSA ou as várias peças do aparelho na máquina de lavar loiça.
- Escolha um local no qual a IMPRESSA esteja exposta a uma boa circulação do ar de modo a ficar protegida contra sobreaquecimento.

## 2. Preparar a IMPRESSA

### 2.1 Controlo da fonte de eletricidade



A IMPRESSA foi ajustada de fábrica para a fonte de eletricidade correta. Verifique se a sua fonte de eletricidade corresponde às indicações da placa de características localizada na parte inferior da sua IMPRESSA.

### 2.2 Controlo do fusível elétrico



A IMPRESSA foi concebida para uma corrente de 10 amperes. Verifique se o fusível elétrico possui o mesmo valor.

### 2.3 Encher depósito de água



Utilize exclusivamente água fria e limpa. Nunca encha o depósito de água com leite, água mineral ou outros líquidos.

- Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria da torneira (Fig. 4).

- Em seguida, encha o depósito de água e volte a colocá-lo na IMPRESSA. Certifique-se de que o depósito é colocado e encaixado corretamente.

### 2.4 Colocar grãos de café



Para prolongar a vida do seu aparelho e para evitar paragens devido a reparações, por favor, tenha em atenção que o moinho da sua máquina de café JURA não é adequado para grãos de café tratados com aditivos (p.ex. açúcar) durante ou após a torrefação. A utilização de misturas de café deste tipo pode causar danos no moinho. Os custos de reparação resultantes de tal procedimento não estão cobertos pelas condições de garantia.

- Abra a tampa do depósito de grãos (12) e remova a tampa protetora do aroma (13).
- Remova a sujidade e os corpos estranhos eventualmente existentes no depósito de grãos.
- Coloque os grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa.

### 2.5 Ajuste do moinho

Existe a possibilidade de adaptar o moinho ao grau de torrefação do seu café. Recomendamos:


- torrefação mais clara → um ajuste mais fino (quanto mais pequenos os pontos, mais fino o grau de moagem)
- torrefação mais escura → um ajuste mais grosso (quanto maior os pontos, mais grosso o grau de moagem)




O grau de moagem só pode ser ajustado com o moinho em funcionamento através do interruptor rotativo.


- Abra a tampa do depósito de grãos (12) e remova a tampa protetora do aroma (13).
- Para ajustar o grau de moagem, rode o interruptor rotativo durante o processo de moagem (Fig. 2) para a posição pretendida.


### 3. Primeira colocação em funcionamento

- Encha o depósito de grãos (12) com grãos de café.
- Ligue a sua IMPRESSA com a tecla Liga/Desliga  (21).
- **DISPLAY** SPRACHE  
DEUTSCH
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir o idioma pretendido.
- Agora, confirme a sua escolha pulsando o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** ENCHER  
TANG. AGUA
- Remova o depósito de água (10) e encha-o com água limpa. Volte a colocar o depósito de água na sua IMPRESSA.
- **DISPLAY** ABRIR.TORN
- Coloque um recipiente por baixo do bocal profissional para Cappuccino (15) (Fig. 10).
- Agora, abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13).
- **DISPLAY** SISTEMA  
ENCHENDO
- **DISPLAY** FECH.TORN
- Feche a torneira do vapor / água quente (14).
- **DISPLAY** SISTEMA  
ENCHENDO


- **DISPLAY** AQUECENDO
- **DISPLAY** PRESSIONAR  
MANUTENCAO

- Pulse a tecla Manutenção  (3).
- O aparelho é lavado.
- **DISPLAY** ENXAGUANDO
- **DISPLAY** PRONTO


 Se o **DISPLAY** exibir ENCHER CAFE, volte a pulsar uma tecla de preparação de café qualquer. O moinho ainda não está cheio com grãos de café.

 Para obter um creme maravilhoso, existe a possibilidade de adaptar individualmente a saída de café com altura ajustável (17) aos tamanhos das suas chávenas (Fig. 3).

### 4. Ajuste da dureza da água

 A sua IMPRESSA aquece água. Este procedimento causa, como consequência normal da sua utilização, uma calcificação que é automaticamente indicada. A IMPRESSA tem de ser ajustada para a dureza da água utilizada. Para isso, utilize as tiras de teste fornecidas.

 1º de dureza alemão corresponde a 1,79º de dureza francesa.

 Se o filtro estiver ativado, o tópico do programa Dureza da água não é exibido.

A IMPRESSA está ajustada de fábrica para 16º dH. Este ajuste pode ser alterado. Para tal, proceda do seguinte modo:

- **DISPLAY** PRONTO



- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
  - **DISPLAY** DUREZA
- Agora, pulse o Rotary Switch (1) para entrar no tópico do programa.
- **DISPLAY** 16° dH
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir o grau de dureza pretendido.
- Por exemplo **DISPLAY** 20° dH.
- Confirme o grau de dureza pretendido pulsando o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** DUREZA
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
  - **DISPLAY** EXIT
- Agora, pulse o Rotary Switch (1) para sair do modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO

## 5. Utilização do cartucho do filtro CLARIS

**i** Ao utilizar corretamente o cartucho do filtro CLARIS, a sua máquina de café não tem de ser descalcificada. O tópico do programa DESCALC. não é exibido.

## 5.1 Colocar o filtro

- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
  - **DISPLAY** FILTRO –
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1) para entrar neste tópico do programa.
- **DISPLAY** NAO –
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
  - **DISPLAY** SIM ✓
- Pulse o Rotary Switch (1) para ativar o cartucho do filtro.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** COLOCAR  
ABRIR.TORN
- Remova o depósito de água (10) e esvazie o mesmo.
- Bascule o suporte do filtro para cima. Coloque o cartucho do filtro no depósito de água, pulsando levemente (Fig. 1).
- Feche o suporte do filtro até ele encaixar de modo audível.
- Encha o depósito de água com água fria da torneira e coloque-o novamente no aparelho.
- Coloque um recipiente suficientemente grande (aprox. 1 litro) por baixo do bocal profissional para Cappuccino (15) (Fig. 10).
- Abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13).

■ **DISPLAY** FILTRO  
ENXAGUANDO

**i** A lavagem do filtro pode ser interrompida a qualquer altura fechando a torneira do vapor / água quente (14). Para retomar a lavagem do filtro, volte a abrir a torneira do vapor / água quente (14).

■ **DISPLAY** FECH.TORN

■ Feche a torneira do vapor / água quente (14), agora, a sua IMPRESSA aquece até à temperatura do café.

■ **DISPLAY** AQUECENDO


■ **DISPLAY** PRONTO

**i** O filtro está ativado. Assim, o passo de programa da dureza da água **DISPLAY** DUREZA já não é exibido no modo de programação.

## 5.2 Mudar o filtro

**i** Após a preparação de aproximadamente 50 litros de água, a ação do filtro esgota-se. A solicitação para a mudança do filtro é exibida no visor de diálogo. Por favor, monitorize o tempo de utilização do cartucho do filtro CLARIS (máx. 2 meses) com a ajuda da escala existente no suporte do filtro do depósito de água.

■ **DISPLAY** PRONTO  
FILTRO

■ Pulse a tecla Manutenção  (3) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:

■ **DISPLAY** TROCAR  
ABRIR.TORN

■ Remova o depósito de água da máquina e esvazie o mesmo.  
■ Bascule o suporte do filtro para cima. Remova o cartucho do filtro CLARIS antigo e coloque o novo cartucho do filtro no depósito de água, pulsando levemente (Fig. 1).

■ Feche o suporte do filtro até ele encaixar de modo audível.

■ Encha o depósito de água com água fria da torneira e coloque-o novamente na IMPRESSA.

■ Coloque um recipiente suficientemente grande (aprox. 1 litro) por baixo do bocal profissional para Cappuccino (15) (Fig. 10) e abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13).

■ **DISPLAY** FILTRO  
ENXAGUANDO

■ **DISPLAY** FECH.TORN

■ Feche a torneira do vapor / água quente (14).

■ **DISPLAY** AQUECENDO

■ **DISPLAY** PRONTO

## 6. Lavar a IMPRESSA

**i** Se a IMPRESSA estiver desligada e fria, o processo de lavagem é solicitado quando a máquina de café é ligada. O processo de lavagem é automaticamente ativado quando a máquina de café é desligada.

■ Ligue a sua IMPRESSA com a tecla Liga/Desliga  (21).

■ **DISPLAY** AQUECENDO

■ **DISPLAY** PRESSIONAR  
MANUTENCAO

■ Pulse a tecla Manutenção  (3).

■ **DISPLAY** ENXAGUANDO

■ **DISPLAY** PRONTO

## 7. Ajuste da quantidade de água do café

**i** A indicação em ML é um valor de referência e pode divergir da verdadeira quantidade.

**i** Nas teclas de preparação 2 expressos ☞ / 2 cafés ☞, o aparelho duplica automaticamente a quantidade de água programada.

**i** A quantidade de água também pode ser alterada durante a preparação. Durante o processo de ferver, rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a indicação ML pretendida.

**i** A saída de água pode ser interrompida antes de tempo pulando uma tecla qualquer.

**i** Existe a possibilidade de adaptar a quantidade de água de todas as especialidades de café e leite, bem como água quente, de forma simples e permanente ao tamanho da chávena. Ajuste a quantidade de água ou leite como descrito no exemplo seguinte e, em seguida, pelo bocal sai a quantidade ajustada cada vez que preparar esta especialidade de café.

Exemplo:

Ajuste permanente da quantidade de água para um expresso:

■ **DISPLAY** PRONTO

■ Pulse a tecla de preparação 1 EXPRESSO e mantenha a mesma pulsada até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem.

■ **DISPLAY** 1 ESPRESSO

■ **DISPLAY** SUFICIENTE CAFE ?

■ Volte a pulsar a tecla assim que existir café suficiente na sua chávena.

■ **DISPLAY** OK

■ **DISPLAY** 1 ESPRESSO

■ **DISPLAY** PRONTO

## 8. Preparação de 1 chávena de café

**i** Existe a possibilidade de alterar o aroma antes ou durante o processo de moagem rodando o Rotary Switch (1). Existem 4 aromas à escolha (**DISPLAY** SUAVE / NORMAL / FORTE / EXTRA).

**i** A saída de água pode ser interrompida a qualquer altura pulando uma das teclas de preparação.

■ **DISPLAY** PRONTO

■ Coloque 1 chávena por baixo da saída de café com altura ajustável (17).

■ Pulse a tecla de preparação 1 café ☞ (6).

■ **DISPLAY** 1 CAFE

■ O anel luminoso (2) está ativo.

■ Rodando o Rotary Switch (1) durante o processo de moagem, pode-se escolher o aroma pretendido para a preparação atual do café.

■ **DISPLAY** 1 CAFE

■ **DISPLAY** ■■■□□□□□□□


■ Voltando a rodar o Rotary Switch (1) durante o processo de ferver, pode-se alterar a quantidade de água de café pretendida para a preparação atual do café.

- Por exemplo **DISPLAY** 100 ML.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a quantidade de água de café pretendida.
- Por exemplo **DISPLAY** 110 ML.
- **DISPLAY** ■■■■□□□□□□
- A sua especialidade de café é preparada.
- **DISPLAY** 1 CAFE
- **DISPLAY** PRONTO

## 9. Preparação de 2 chávenas de café

**i** O aroma não pode ser escolhido durante a preparação de 2 chávenas de café. A máquina de café prepara automaticamente 2 chávenas de café suave.

**i** A saída de água também pode ser interrompida antes de tempo pulsando uma das teclas de preparação.

- **DISPLAY** PRONTO
- Coloque 2 chávenas por baixo da saída de café com altura ajustável (17).
- Pulse a tecla de preparação 2 cafés  (7).
- **DISPLAY** 2 CAFES
- O anel luminoso (2) está ativo.
- **DISPLAY** ■■■■□□□□□□
- Rodando o Rotary Switch (1) durante o processo de ferver, pode-se alterar a quantidade de água de café pretendida para a preparação atual do café. O valor ML alterado é relativo a 1 chávena.
- Por exemplo **DISPLAY** 100 ML.

- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a quantidade de água de café pretendida.

- Por exemplo **DISPLAY** 110 ML.

- **DISPLAY** ■■■■□□□□□□

- A sua especialidade de café é preparada.

- **DISPLAY** 2 CAFES

- **DISPLAY** PRONTO

## 10. Preparação de café em pó

**i** Nunca utilize café instantâneo solúvel em água. Recomendamos a utilização de pó de grãos de café acabados de ser moídos ou de café em pó embalado a vácuo. Nunca coloque mais do que 2 porções de café em pó. O compartimento de enchimento não é um reservatório. Certifique-se de que o café utilizado não foi moído demasiado fino. Caso contrário, o sistema pode ficar entupido e o café corre apenas aos pingos.


**i** Se colocar café em pó insuficiente, o visor de diálogo exibe a mensagem INSUFIC. CAFE MOIDO. A IMPRESSA interrompe o processo, ejeta o café em pó e volta a comutar para a função de café.


**i** A saída de água também pode ser interrompida antes de tempo pulsando uma das teclas de preparação.

- **DISPLAY** PRONTO
- Coloque 1 chávena ou 2 chávenas por baixo da saída de café com altura ajustável (17).
- Abra a tampa do funil de enchimento para café em pó (11).
- **DISPLAY** ENCHER  
CAFE MOIDO

- Coloque 1 ou 2 colheres de dosagem com café em pó no funil de enchimento para café em pó (11) (Fig. 11) e feche a tampa.
- **DISPLAY** ESCOLHER  
PRODUTO
- Escolha a tecla de preparação 1 café ☞ (6) ou a tecla de preparação 2 cafés ☞ (7) pretendida.
- **DISPLAY** 1 CAFE
- **DISPLAY** ■■■□□□□□□□
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Existe a possibilidade de escolher individualmente a quantidade de água de café rodando o Rotary Switch (1):
- Por exemplo **DISPLAY** 110 ML.
- **DISPLAY** ■■■□□□□□□□
- A sua especialidade de café é preparada.
- **DISPLAY** 1 CAFE
- **DISPLAY** PRONTO


## 11. Preparação de água quente

 Monte o bocal permutável da água quente (Fig. 5) para obter um ótimo fluxo de água. Não substitua o bocal permutável da água quente (16) imediatamente após a preparação da água quente, pois o mesmo está quente e pode constituir perigo de queimadura.


 Durante a preparação de água quente, o bocal pode inicialmente salpicar um pouco. Evite o contato direto com a pele.


- **DISPLAY** PRONTO


- Coloque uma chávena por baixo do bocal permutável da água quente (16) (Fig. 5).
- Abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13).
- O anel luminoso (2) está ativo.
- **DISPLAY** AGUA
- **DISPLAY** ■■■□□□□□□□
- No caso de necessidade, altere a quantidade de água ajustada rodando o Rotary Switch (1).
- Por exemplo **DISPLAY** 200 ML.
- **DISPLAY** ■■■□□□□□□□
- Quando a quantidade de água pretendida for alcançada, o visor de diálogo exibe a mensagem:
- **DISPLAY** FECH.TORN
- Feche a torneira do vapor / água quente (14).
- **DISPLAY** PRONTO


 Antes de fechar a TORNEIRA, é provável que saia um pouco de água devido ao funcionamento do sistema.


## 12. Preparação de vapor

 A função de vapor é utilizada na preparação da espuma de leite, leite quente, bem como no processo de limpeza do bocal profissional para Cappuccino.


 Com o bocal de espuma de dois níveis disponível opcionalmente, existe a possibilidade de aquecer ou vaporizar líquidos na função de vapor.

 Certifique-se de que o bocal está corretamente colocado durante a preparação de vapor. Em caso de entupimento do bocal por partículas de leite ou montagem incorreta, o bocal pode saltar da sua posição durante o funcionamento.

 Durante a preparação de vapor, em primeiro lugar, sai um pouco de água devido ao funcionamento do sistema. No entanto, o resultado não será influenciado.

 Durante a preparação de vapor, o bocal pode inicialmente salpicar um pouco. Durante o funcionamento, o bocal fica quente. Evite o contato direto com a pele.

■ **DISPLAY** PRONTO

■ Pulse a tecla de pré-seleção do vapor  (8).

■ **DISPLAY** AQUECENDO

■ **DISPLAY** PRONTO

■ Abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13) para preparar o vapor.

■ O anel luminoso (2) está ativo.

■ **DISPLAY** VAPOR

■ **DISPLAY** ■■■□□□□□□□

■ O tempo de preparação de vapor pode ser ajustado individualmente rodando o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir os SEC (segundos) pretendidos.

■ Por exemplo **DISPLAY** 25 SEC.

■ **DISPLAY** ■■■□□□□□□□


■ Se não alterar o tempo de preparação de vapor no Rotary Switch (1), a máquina disponibiliza a quantidade de vapor memorizada.


■ Quando a quantidade de vapor for alcançada, o visor de diálogo exibe a seguinte mensagem:


■ **DISPLAY** FECH.TORN

■ Feche a torneira do vapor / água quente (14).

■ **DISPLAY** PRONTO


 A função de vapor mantém-se durante aprox. 40 segundos, depois, o aparelho comuta para a função de café.


 A preparação de vapor pode ser interrompida a qualquer altura e antes do tempo fechando a torneira do vapor / água quente (13).

 Antes de fechar a torneira, é provável que saia um pouco de vapor devido ao funcionamento do sistema. Existe perigo de queimadura.


## 13. Bocal profissional para Cappuccino

### 13.1 Preparação de um Cappuccino com o bocal profissional para Cappuccino

 O Cappuccino é feito de 1/3 de expresso, leite quente e espuma de leite. Com o bocal profissional para Cappuccino (15), é possível criar a quantidade de leite.

 Durante a preparação de vapor, é gerado um vácuo que aspira o leite com a ajuda do bocal profissional para Cappuccino (15) e cria a espuma de leite.

Se colocar a alavanca seletora do bocal profissional para Cappuccino na zona do leite (Fig. 20), o leite pode ser aquecido.

 Para um funcionamento perfeito, o bocal profissional para Cappuccino (15) deve ser limpo com regularidade.




Certifique-se de que o bocal está corretamente colocado. Em caso de entupimento do bocal por partículas de leite ou por montagem incorreta, o bocal pode saltar da sua posição durante o funcionamento.

- Durante a primeira utilização, remova a tampa protetora do bocal profissional para Cappuccino (Fig. 6). A tampa protetora apenas é utilizada durante o transporte para evitar a penetração de sujidade no bocal.
- Retire o tubo de sucção do leite do Welcome Pack e conecte-o ao bocal profissional para Cappuccino.
- Encaixe a outra extremidade do tubo de sucção do leite num pacote Tetra Pak de leite ou conecte-a a um reservatório do leite (Fig. 7).
- Coloque uma chávena por baixo do bocal profissional para Cappuccino (Fig. 7).



Um complemento conveniente para todos os apreciadores de especialidades de leite é o reservatório térmico de alta qualidade. Ele mantém o leite frio durante todo o dia e foi desenvolvido especialmente para combinar com o design da sua IMPRESSA.

Todos os acessórios originais da JURA podem ser obtidos numa loja especializada.

- Rode a alavanca seletora do bocal profissional para Cappuccino para a posição de espuma de leite (Fig. 18).
- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse a tecla de pré-seleção do vapor  (8).
- **DISPLAY** AQUECENDO
- **DISPLAY** PRONTO

- Abra a torneira do vapor / água quente (Fig. 13) para preparar o vapor. A espuma de leite é preparada.

- O anel luminoso (2) está ativo.

- **DISPLAY** VAPOR

- **DISPLAY** 

- O tempo de preparação de vapor pode ser ajustado individualmente rodando o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir os SEC (segundos) pretendidos.

- Por exemplo **DISPLAY** 25 SEC.

- **DISPLAY** 

- Se não alterar o tempo de preparação de vapor no Rotary Switch (1), a máquina disponibiliza a quantidade de vapor memorizada.



Ajuste o tempo de preparação de vapor de acordo com o tamanho da sua chávena.

- Quando a quantidade de vapor for alcançada, o visor de diálogo exibe a seguinte mensagem:

- **DISPLAY** FECH.TORN

- Feche a torneira do vapor / água quente (14).

- **DISPLAY** PRONTO



A função de vapor mantém-se durante aprox. 40 segundos, depois, o aparelho comuta para a função de café.




A preparação de vapor pode ser interrompida a qualquer altura e antes do tempo fechando a torneira do vapor / água quente (14).





Antes de fechar a torneira, é provável que saia um pouco de vapor e pingue algumas gotas de leite devido ao funcionamento do sistema. Existe perigo de queimadura.

- Agora, desloque a sua chávina com a espuma de leite para baixo da saída de café e deixe correr a especialidade de café desejada (Fig. 8).  
O seu Cappuccino está pronto.



## 13.2 Preparação de leite quente com o bocal profissional para Cappuccino

-  Rode a alavanca seletora do bocal profissional para Cappuccino para a zona do leite (Fig. 20).  
O processo de preparação de leite quente é igual ao processo de preparação de espuma de leite para um Cappuccino (ver capítulo “Preparação de um Cappuccino com o bocal profissional para Cappuccino”).

## 13.3 Lavagem do bocal profissional para Cappuccino

-  Para que o bocal profissional para Cappuccino (15) funcione na perfeição, ele deve ser lavado com água após cada preparação do leite.
-  A sua IMPRESSA não solicitará a lavagem do bocal profissional para Cappuccino.



- **DISPLAY** PRONTO
- Remova o tubo de sucção do leite do pacote Tetra Pak de leite ou do reservatório do leite.
- Encha um recipiente com água limpa e mergulhe o tubo de sucção do leite dentro dele.
- Coloque um recipiente por baixo do bocal profissional para Cappuccino e coloque a alavanca seletora na posição espuma de leite ou leite.

- Pulse a tecla de pré-seleção do vapor  (8).
- **DISPLAY** AQUECENDO
- **DISPLAY** PRONTO
- Abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13) para preparar o vapor. O bocal e o tubo de sucção do leite são lavados.
- **DISPLAY** VAPOR
- **DISPLAY** 
- Apesar do visor de diálogo exibir a mensagem FECH.TORN, continue a preparar vapor até sair água limpa pelo bocal. Depois, feche a torneira do vapor / água quente (14).
- **DISPLAY** PRONTO

## 13.4 Desmontagem e lavagem do bocal profissional para Cappuccino

- Retire cuidadosamente o bocal profissional para Cappuccino (15) da sua IMPRESSA através de um ligeiro movimento de rotação.
- Desmonte o bocal profissional para Cappuccino (15), separando as suas peças (Fig. 16).
- Lave bem todas as peças do bocal sob água a correr.
- Volte a montar o bocal e encaixe o mesmo na sua IMPRESSA.

## 13.5 Limpeza do bocal profissional para Cappuccino

-  Para garantir o bom funcionamento do bocal profissional para Cappuccino (15), ele deve ser limpo diariamente sempre que preparar espuma de leite ou leite quente.
-  A sua IMPRESSA não solicitará a limpeza do bocal profissional para Cappuccino.




**i** O produto de limpeza JURA para Cappuccino pode ser obtido numa loja especializada.

■ Coloque um recipiente por baixo do bocal profissional para Cappuccino (Fig. 9).

■ Encha um segundo recipiente com 2,5 dl de água limpa e adicione uma tampa do produto de limpeza JURA para Cappuccino.

■ Mergulhe o tubo de sucção do leite no segundo recipiente com o produto de limpeza JURA para Cappuccino (Fig. 9).

■ **DISPLAY** PRONTO

■ Pulse a tecla de pré-seleção do vapor  (8).

■ **DISPLAY** AQUECENDO

■ **DISPLAY** PRONTO

■ Abra a torneira do vapor / água quente (Fig. 13) para preparar o vapor.

■ **DISPLAY** VAPOR

■ **DISPLAY** ■■■■■■■■■■

■ Apesar do visor de diálogo exibir a mensagem FECH.TORN, continue a preparar vapor até o recipiente com o produto de limpeza JURA para Cappuccino estar vazio.


O bocal profissional para Cappuccino e o tubo de sucção do leite são limpos durante esse procedimento.

■ Feche a torneira do vapor / água quente.

■ **DISPLAY** PRONTO

**i** A função de vapor mantém-se durante aprox. 40 segundos, depois, o aparelho comuta para a função de café.

■ Encha o recipiente com 2,5 dl de água limpa.  
Mergulhe o tubo de sucção do leite no recipiente com a água limpa.

**i** Se o **DISPLAY** exibir PRONTO, volte a pulsar a tecla de pré-seleção do vapor  (8) para colocar o aparelho na função de vapor.

■ Abra a torneira do vapor / água quente (Fig. 13) para preparar o vapor.

Apesar do visor de diálogo exibir a mensagem FECH.TORN, continue a preparar vapor até o recipiente com a água limpa estar vazio. Depois, feche a torneira do vapor / água quente (14).

O bocal profissional para Cappuccino e o tubo de sucção do leite são lavados com água limpa durante o procedimento.

■ A limpeza do bocal profissional para Cappuccino foi concluída, a sua IMPRESSA está pronta a funcionar.

## 14. Desligar a IMPRESSA

■ **DISPLAY** PRONTO

■ Desligue a sua IMPRESSA com a tecla Liga/Desliga  (21).

■ **DISPLAY** ENXAGUANDO

■ A lavagem de encerramento automática é ativada.

**i** Apenas é ativada uma lavagem automática desde que tenha sido preparada, no mínimo, 1 especialidade de café. Caso contrário, o aparelho desliga sem realizar a lavagem.

## 15. Programação

**i** A IMPRESSA está configurada de fábrica de modo a poder preparar café sem programações adicionais. Para adaptar o resultado ao seu gosto, alguns valores podem ser programados individualmente.

Existe a possibilidade de programar os seguintes tópicos:

- MANUTENCAO
- PRODUTO
- FILTRO –
- DUREZA
- ENERGIA –
- DESLIG. EM
- LAVAGEM
- INICIAR
- CONTADOR
- BLOQUEAR
- INFORMACAO
- VISOR
- IDIOMA

### **i** Rotary Switch


Os ajustes permanentes no modo de programação são sempre feitos do mesmo modo. Para aceder ao modo de programação, pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO. Rodando o Rotary Switch (1), existe a possibilidade de alterar os valores ajustados ou de selecionar os vários tópicos do programa. Pulsando o Rotary Switch (1), existe a possibilidade de consultar valores ou de memorizar os valores selecionados.


Os seguintes tópicos do programa podem ser selecionados e adaptados às suas necessidades:

Tópico do programa	Sub-tópico	Descrição
MANUTENCAO	ENXAGUAR FILTRO (apenas exibido quando o filtro está ativado) LIMPAR DESCALC. (apenas exibido quando o filtro não está ativado) EXIT	Selecionar o programa de manutenção pretendido. Se não realizar uma ação, o modo de programação é abandonado automaticamente após aprox. cinco segundos. Para mais informações, leia o capítulo 6 e 16 até 18.
PRODUTO	ESCOLHER PRODUTO EXIT	Selecionar os seus ajustes para as especialidades de café e de leite, bem como água quente.
FILTRO –/✓	NAO – SIM ✓	Selecionar se pretende operar a sua IMPRESSA com ou sem cartucho do filtro CLARIS.
DUREZA (apenas exibido quando o filtro não está ativado)	INACTIVO 1° – 30° dH	Ajustar a dureza da água.
ENERGIA –/✓	ECONOM. – ECONOM. ✓	Selecionar um modo de poupança de energia.
DESLIG. EM	15 MIN até 15 HRS	Definir as horas após as quais pretende que a IMPRESSA desligue automaticamente.
LAVAGEM	MANUAL AUTOMATICO	Ajustar se a lavagem inicial deverá ser iniciada manual ou automaticamente.

Tópico do programa	Sub-tópico	Descrição
INICIAR	PRODUTO TUDO PROD. INIC. TUDO EXIT	Para repor os ajustes de produtos individuais, todos os produtos ou toda a máquina no ajuste de fábrica.
CONTADOR	APAGAR SIM ✓ APAGAR NAO –	Consulte o contador para saber mais informações sobre os produtos consumidos e, se necessário, coloque o contador a zero.
BLOQUEAR	PRODUTO PRE-SELEC. MANUTENCAO EXIT	Bloqueie as especialidades de café pretendidas, a pré-seleção do aroma e o ajuste da quantidade de água durante a preparação do café ou as funções de manutenção.
INFORMACAO	PRODUTO LIMPAR FILTRO (apenas exibido quando o filtro está ativado) DESCALC. (apenas exibido quando o filtro não está ativado) VERSAO EXIT	Mantenha-se informado sobre todas as especialidades de café e de leite preparadas e consulte o estado de manutenção.
VISOR	ML OZ	Selecionar a unidade da quantidade de água.
IDIOMA	DEUTSCH ENGLISH FRANCAIS ITALIANO NL ESPANOL PORTUGUES РУССКИЙ	Selecionar o seu idioma.

## 15.1 Tópico do programa Produto

 No tópico de programa **DISPLAY** PRODUTO, é possível realizar todos os ajustes individuais para todas as especialidades de café, leite e água quente.

 Os ajustes permanentes no modo de programação são sempre feitos do mesmo modo.

Existe a possibilidade de realizar os seguintes ajustes permanentes para as especialidades de café, leite e água quente:

Produto	Quantidade de água	Aroma	Temperatura
1 expresso	25 ML - 240 ML	SUAVE, NORMAL, FORTE, EXTRA	NORMAL, ALTA
2 expressos	25 ML - 240 ML	SUAVE, NORMAL, FORTE, EXTRA	NORMAL, ALTA
1 café	25 ML - 240 ML	SUAVE, NORMAL, FORTE, EXTRA	NORMAL, ALTA
2 cafés	25 ML - 240 ML	SUAVE, NORMAL, FORTE, EXTRA	NORMAL, ALTA
Leite	3 - 120 SEC		
Água quente	25 ML - 450 ML		NORMAL, ALTA

Por exemplo:

alterar a quantidade de água de um café de 100 ML para 110 ML, o aroma de NORMAL para FORTE e a temperatura de NORMAL para ALTA.

- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** MANUTENCAO
- Volte a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** PRODUTO
- Pulse o Rotary Switch (1).

- **DISPLAY** ESCOLHER  
PRODUTO
- Pulse a tecla de preparação da especialidade de café na qual pretende alterar a quantidade de água. Por exemplo 1 CAFE.
- **DISPLAY** AGUA
- Pulse o Rotary Switch (1).
- Por exemplo **DISPLAY** 100 ML.
- Rode o Rotary Switch (1) para ajustar a quantidade de água pretendida.
- Por exemplo **DISPLAY** 110 ML.
- Pulse o Rotary Switch (1) para memorizar a nova quantidade de água.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** AGUA
- Continue a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir o sub-tópico seguinte:
- **DISPLAY** AROMA
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** NORMAL
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** FORTE
- Pulse o Rotary Switch (1) para memorizar a alteração.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** AROMA

- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir TEMPERATURA.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** NORMAL
- Rode o Rotary Switch (1) para alterar a temperatura.
- **DISPLAY** ALTA
- Pulse o Rotary Switch para confirmar a sua escolha.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** TEMPERATURA
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** ESCOLHER  
PRODUTO
- Volte a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** PRODUTO
- Volte a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1) para sair do modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO


## 15.2 Tópico do programa Filtro

Para mais informações, leia o capítulo 5.1 «Colocar o filtro».

## 15.3 Tópico do programa Dureza da água

Para mais informações, leia o capítulo 4 «Ajuste da dureza da água».

## 15.4 Tópico do programa Energia

**i** A IMPRESSA está equipada com a nova tecla Liga/Desliga  (21) (= Zero-Energy Switch). Esta permite a separação total da rede elétrica. Adicionalmente, existe a possibilidade de ajustar permanentemente um modo de poupança de energia (E.S.M.®).

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir ENERGIA –.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** ECONOM. –
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** ECONOM. ✓
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1) para confirmar a alteração.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** ENERGIA ✓
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO

## 15.5 Tópico do programa Desligar em

**i** Existe a possibilidade de programar quando é que a sua IMPRESSA deve desligar-se. Selecione entre 15 MIN. até 15 HRS.

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até ao tópico do programa DESLIG. EM.
- **DISPLAY** DESLIG. EM
- Pulse o Rotary Switch (1) para entrar no tópico do programa DESLIG. EM.
- **DISPLAY** 1 HRS
- Rode o Rotary Switch (1) para ajustar após quantas horas é que o aparelho deve desligar.
- Por exemplo **DISPLAY** 2 HRS.
- Para memorizar a nova hora de desativação, pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** DESLIG. EM
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem.
- **DISPLAY** EXIT
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO

## 15.6 Tópico do programa Lavagem

**i** Pode ajustar se a lavagem inicial deverá ser iniciada manual ou automaticamente quando o aparelho é ligado.

- **DISPLAY** PRONTO

- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir LAVAGEM.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** MANUAL
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** AUTOMATICO
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1) para confirmar a alteração.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** LAVAGEM
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO


## 15.7 Tópico do programa Iniciar

 No tópico do programa INICIAR, existe a possibilidade de colocar as várias configurações no ajuste de fábrica:

- **DISPLAY** PRODUTO  
Os ajustes (quantidade de água, aroma, temperatura) de cada produto podem ser colocados individualmente nos ajustes de fábrica. A respectiva especialidade dupla também é repostada para o ajuste de fábrica.
- **DISPLAY** TUDO PROD.  
Os ajustes (quantidade de água, aroma, temperatura) de todos os produtos são repostos para o ajuste de fábrica.

- **DISPLAY** INIC. TUDO  
Todos os ajustes do cliente são repostos no ajuste de fábrica. Depois, a IMPRESSA desliga-se.

Pretende, por exemplo, repor os valores de um produto individual para o ajuste de fábrica:

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir INICIAR.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** PRODUTO
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** ESCOLHER PRODUTO
- Pulse uma tecla de preparação qualquer, p.ex., 1 EXPRESSO.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** ESCOLHER PRODUTO
-  Agora, pode novamente repor outras especialidades de café para o ajuste de fábrica pulsando a respectiva tecla de preparação.
- **DISPLAY** ESCOLHER PRODUTO
- Pulse o Rotary Switch (1) para sair do tópico do programa PRODUTO.

- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** INICIAR
- Volte a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO

## 15.8 Tópico do programa Contador

**i** No tópico do programa CONTADOR, existe a possibilidade de registar o seu consumo durante um período de tempo determinado por si. Este contador pode ser colocado a qualquer altura a zero.

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir CONTADOR.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** XXXX (= quantidade total de especialidades de café preparadas)

**i** Agora, poderá consultar as seguintes informações no tópico do programa CONTADOR:

- Quantidade de especialidades de café preparadas pulsando a respectiva tecla de preparação
- Quantidade de café em pó preparado abrindo e fechando o recipiente para café em pó

- Quantidade de água quente preparada abrindo e fechando a torneira de água quente
- Quantidade de vapor preparada pulsando a tecla Vapor

■ Após a sua consulta, pulse o Rotary Switch (1).

■ **DISPLAY** APAGAR  
SIM ✓

**i** Se não pretender apagar as informações do contador, rode o Rotary Switch até o visor de diálogo exibir APAGAR NAO –.

■ Volte a pulsar o Rotary Switch (1) para (não) apagar o contador.

■ **DISPLAY** OK

■ **DISPLAY** CONTADOR

■ Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:

■ **DISPLAY** EXIT

■ Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.

■ **DISPLAY** PRONTO

## 15.9 Tópico do programa Bloquear

**i** No tópico do programa BLOQUEAR, existe a possibilidade de bloquear os seguintes sub-tópicos:

- as várias especialidades de café
- a pré-seleção do aroma, bem como o ajuste da quantidade de água, durante a preparação do café
- as funções de manutenção limpar, descalcificar e mudar o filtro

**i** O bloqueio e o desbloqueio das especialidades de café, da pré-seleção do aroma e das funções de manutenção são sempre feitos do mesmo modo.

**i** Após o bloqueio do respectivo sub-tópico, o visor de diálogo exibe durante breves instantes a mensagem BLOQUEADO.

**i** Após o desbloqueio do respectivo sub-tópico, o visor de diálogo exibe durante breves instantes a mensagem LIVRE.

Por exemplo:

bloquear uma especialidade de café:

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir BLOQUEAR.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** PRODUTO
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** ESCOLHER  
PRODUTO
- Selecione o produto pretendido que deve ser bloqueado.
- **DISPLAY** BLOQUEADO
- **DISPLAY** ESCOLHER
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** PRODUTO
- Volte a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.

- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** BLOQUEAR
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO

Por exemplo:

anular o bloqueio de uma especialidade de café:

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir BLOQUEAR.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** PRODUTO
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** ESCOLHER  
PRODUTO
- Selecione o produto bloqueado que deve ser desbloqueado.
- **DISPLAY** LIVRE
- **DISPLAY** ESCOLHER  
PRODUTO
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** PRODUTO
- Volte a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1).



- **DISPLAY** BLOQUEAR
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO

## 15.10 Tópico do programa Informação

**i** No tópico do programa INFORMACAO, pode consultar as seguintes informações:

- Total das preparações do café
  - Quantidade de especialidades de café preparadas, quantidade de «pó de café», «água quente» e «vapor» preparado
  - Estado de manutenção e quantidade de programas de manutenção realizados (limpeza, descalcificação, mudança do filtro)
  - Bem como, informações sobre a versão de software
- **DISPLAY** PRONTO
  - Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
  - O anel luminoso (2) está ativo.
  - Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir INFORMACAO.
  - Pulse o Rotary Switch (1).
  - **DISPLAY** PRODUTO
  - Volte a pulsar o Rotary Switch (1).
  - **DISPLAY** XXXX (= quantidade total de especialidades de café preparadas)

**i** Para consultar os produtos preparados, pulse a tecla de preparação da respectiva especialidade de café. Consulte, por exemplo, a quantidade de «1 CAFE» preparada.

- Pulse a tecla de preparação 1 CAFE.
- **DISPLAY** XXXX (= quantidade total de «1 CAFE»)
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o tópico do programa.
- **DISPLAY** PRODUTO

**i** Rodando o Rotary Switch (1) poderá consultar mais informações sobre o filtro, a descalcificação ou a versão da máquina.

- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir, por exemplo, LIMPAR.
- Pulse o Rotary Switch (1) para consultar a quantidade de limpezas realizadas.
- **DISPLAY** XXXX (= quantidade total de limpezas realizadas)
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** ■■■□□□□□□□

**i** A barra de progresso indica adicionalmente o respectivo estado de manutenção em relação à quantidade de programas de manutenção realizados. Se a barra estiver completamente preenchida, a sua IMPRESSA solicita o respectivo programa de manutenção.

- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o tópico do programa LIMPAR.
- **DISPLAY** LIMPAR
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.

- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** INFORMACAO
- Volte a rodar o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir EXIT.
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1).
- Volte a pulsar o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** PRONTO

## 15.11 Tópico do programa Visor ML/OZ

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até o exibir **DISPLAY** VISOR.
- Pulse o Rotary Switch (1).
- **DISPLAY** ML
- Rode o Rotary Switch (1) e selecione o ajuste pretendido.
- Por exemplo **DISPLAY** OZ.
- Pulse o Rotary Switch (1) para memorizar o ajuste.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** VISOR
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** EXIT
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** PRONTO

## 15.12 Tópico do programa Idioma



Poderá seleccionar os seguintes idiomas:


Alemão	Holandês
Inglês	Espanhol
Francês	Português
Italiano	Russo

- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir MANUTENCAO.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- Rode o Rotary Switch (1) até ao tópico do programa IDIOMA.
- **DISPLAY** IDIOMA
- Pulse o Rotary Switch (1) para entrar no tópico do programa IDIOMA.
- **DISPLAY** PORTUGUES
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir o idioma pretendido.
- Por exemplo **DISPLAY** ENGLISH.
- Pulse o Rotary Switch (1) para memorizar o idioma selecionado.
- **DISPLAY** OK
- **DISPLAY** LANGUAGE
- Rode o Rotary Switch (1) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** EXIT
- Pulse o Rotary Switch (1) para abandonar o modo de programação.
- **DISPLAY** READY


## 16. Manutenção

### 16.1 Colocar água

- **DISPLAY** ENCHER  
TANQ. AGUA


 Quando o visor de diálogo exibir esta mensagem, não é possível preparar mais nada. Coloque água no depósito como descrito no capítulo 2.3.

- **DISPLAY** PRONTO

 O depósito de água deve ser lavado diariamente e cheio com água limpa. Utilize exclusivamente água fria e limpa. Nunca encha o depósito de água com leite, água mineral ou outros líquidos.

### 16.2 Esvaziar o depósito de borras de café

- **DISPLAY** ESVAZIAR  
BORRAS

 Quando o visor de diálogo exibir esta mensagem, não é possível preparar mais nada e o depósito de borras de café tem de ser esvaziado (Fig. 14).

- Remova cuidadosamente a bandeja de recolha de água (20), pois existe água dentro da mesma.
- **DISPLAY** FALTA  
BANDEJA
- Volte a colocar a bandeja de recolha de água vazia e limpa na IMPRESSA.
- **DISPLAY** PRONTO

### 16.3 Falta a bandeja de recolha de água

- **DISPLAY** FALTA  
BANDEJA

■ Quando o visor de diálogo exibir esta mensagem, a bandeja de recolha de água (20) não está colocada de modo correto ou não está colocada.


- Coloque a bandeja de recolha de água (20).


- **DISPLAY** PRONTO

### 16.4 Colocar grãos de café


- **DISPLAY** ENCHER  
CAFE

- Coloque grãos de café como descrito no capítulo 2.4.

 A indicação ENCHER CAFE apaga-se apenas após uma preparação de café.

 Recomendamos que limpe o depósito de grãos regularmente com um pano seco antes de voltar a colocar grãos de café. Para isso, desligue a IMPRESSA.

### 16.5 Mudar o filtro

 Depois de consumir 50 litros de água, a ação do filtro esgota-se. A solicitação para a mudança do filtro é exibida no visor de diálogo.

Para mais informações, leia o capítulo 5.2 «Mudar o filtro».

## 16.6 Limpar a IMPRESSA

Após 200 preparações ou 160 lavagens, a IMPRESSA tem de ser limpa e o visor de diálogo exibe esta solicitação. Mas pode continuar a preparar café ou água quente/vapor. No entanto, recomendamos que realize a limpeza nos próximos dias. Para mais informações, leia o capítulo Limpeza (ponto 17).

■ **DISPLAY** PRONTO  
LIMPAR

## 16.7 IMPRESSA calcificada

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de calcário na IMPRESSA. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada. A IMPRESSA reconhece a necessidade de uma descalcificação. Mas pode continuar a preparar café ou água quente/vapor. No entanto, recomendamos que realize a descalcificação nos próximos dias. Para mais informações, leia o capítulo Descalcificação (ponto 18).

■ **DISPLAY** PRONTO  
DESCALC.

## 16.8 Indicações de limpeza gerais

- Nunca utilize objetos que possam riscar, escovas duras, esponjas de limpeza ou químicos corrosivos para a limpeza.
- Limpe o interior e exterior da máquina com um pano macio e humedecido.
- A máquina não deve ser limpa com um jato de água.
- Após cada utilização, limpe o bocal permutável da água quente.

- Para que o bocal profissional para Cappuccino funcione na perfeição, ele deve ser lavado com água após cada preparação do leite.
- Para garantir o bom funcionamento do bocal profissional para Cappuccino, o mesmo deverá ser limpo diariamente, sempre que se tenha preparado leite.
- O depósito de água deve ser lavado diariamente e cheio com água limpa.


**i** No caso de uma acumulação de calcário visível no depósito de água, a mesma pode ser removida com um agente descalcificador à venda no mercado. Remova o depósito de água (Fig. 4).

**i** Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS, remova o mesmo antes da descalcificação do depósito.

## 16.9 Esvaziar o sistema


**i** Este procedimento é necessário para proteger a IMPRESSA contra danos causados pela geada durante o transporte.


- **DISPLAY** PRONTO
- Pulse a tecla de pré-seleção do vapor ⚡ (8).
- **DISPLAY** AQUECENDO
- **DISPLAY** PRONTO
- Abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13) para preparar o vapor.
- O anel luminoso (2) está ativo.
- **DISPLAY** VAPOR
- **DISPLAY** ■■■□□□□□□□
- Remova e esvazie o depósito de água. Deixe o vapor sair totalmente pelo bocal até que o sistema esteja vazio.


- **DISPLAY** FECH.TORN
- Feche a torneira do vapor / água quente (14).
- Pulse a tecla Liga/Desliga  (21) para desligar a sua IMPRESSA.


## 17. Limpeza



A IMPRESSA dispõe de um programa de limpeza integrado. O procedimento dura aproximadamente 15 minutos. A máquina não deve ser limpa com um jato de água.

 Nas lojas especializadas poderá adquirir pastilhas de limpeza originais da JURA que estão perfeitamente adaptadas ao programa de limpeza da sua IMPRESSA. Queremos alertá-lo para o fato de a utilização de agentes de limpeza inadequados poder causar danos no aparelho, bem como provocar resíduos na água.

 O processo de limpeza iniciado não pode ser interrompido.


 Após cada programa de limpeza, o funil de enchimento para café em pó deve ser limpo (11).


- **DISPLAY** PRONTO  
LIMPAR
- Pulse a tecla Manutenção  (3) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:
- **DISPLAY** ESVAZIAR  
BANDEJA
- Esvazie a bandeja de recolha de água.
- **DISPLAY** FALTA  
BANDEJA


- Volte a colocar cuidadosamente a bandeja de recolha de água.
- Remova a base para chávenas (19).
- Coloque um recipiente com capacidade para 1 litro (Fig. 12) por baixo da saída de café com altura ajustável (17).
- **DISPLAY** PRESSIONAR  
MANUTENCAO
- Pulse a tecla Manutenção  (3).
- **DISPLAY** LIMPA
- **DISPLAY** ADICIONAR  
PASTILHAS
- Coloque a pastilha no recipiente para café em pó (Fig. 15). Feche o recipiente para café em pó.
- **DISPLAY** PRESSIONAR  
MANUTENCAO
- Pulse a tecla Manutenção  (3).
- **DISPLAY** LIMPA
- **DISPLAY** ESVAZIAR  
BANDEJA
- Remova e esvazie a bandeja de recolha de água.
- **DISPLAY** FALTA  
BANDEJA
- Volte a colocar a bandeja de recolha de água.
- **DISPLAY** AQUECENDO
- **DISPLAY** PRONTO
- Após o processo de limpeza, limpe o recipiente para café em pó com um pano seco.
- A limpeza está concluída com êxito.


## 18. Descalcificação

A IMPRESSA dispõe de um programa de descalcificação integrado. O procedimento dura aproximadamente 40 minutos.


 Nas lojas especializadas poderá adquirir pastilhas anticálcio originais da JURA que estão perfeitamente adaptadas ao programa de descalcificação da sua IMPRESSA. Queremos alertá-lo para o fato de a utilização de agentes de descalcificação inadequados poder causar danos no aparelho, bem como provocar resíduos na água.

 Quando a IMPRESSA tem de ser descalcificada, o visor de diálogo exibe a respectiva indicação. Mas pode continuar a preparar café ou água quente/vapor e executar o programa de descalcificação posteriormente. O processo de descalcificação iniciado não pode ser interrompido.

 Ao utilizar agente descalcificador, remova imediatamente eventuais salpicos e pingos das superfícies sensíveis, especialmente das superfícies em pedra natural e madeira ou tome as respectivas medidas de precaução.

 Aguarde sempre até que o agente descalcificador colocado esteja totalmente gasto e o depósito vazio. Nunca reabasteça agente descalcificador.

■ **DISPLAY** PRONTO  
DESCALC.

- Remova o bocal profissional para Cappuccino (15) (Fig. 17).
- Pulse a tecla Manutenção  (3) até o visor de diálogo exibir a seguinte mensagem:

■ **DISPLAY** ESVAZIAR  
BANDEJA

- Esvazie a bandeja de recolha de água.

■ **DISPLAY** FALTA  
BANDEJA

- Volte a colocar cuidadosamente a bandeja de recolha de água.

■ **DISPLAY** COLOCAR  
NO TANQUE

Remova e esvazie o depósito de água. Dissolva totalmente o conteúdo de uma bandeja de blister (3 pastilhas) em 0,5 litros de água num recipiente e coloque a mistura no depósito de água. Volte a colocar o depósito de água.

■ **DISPLAY** ABRIR.TORN  
COLOCAR  
NO TANQUE

- Coloque um recipiente suficientemente grande por baixo da saída de água quente (Fig. 17).

- Abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13).

■ **DISPLAY** DESCALC.

■ **DISPLAY** FECH.TORN

- Feche a torneira do vapor / água quente (14).

■ **DISPLAY** DESCALC.

■ **DISPLAY** ESVAZIAR  
BANDEJA

- Esvazie a bandeja de recolha de água.

■ **DISPLAY** FALTA  
BANDEJA

■ Volte a colocar cuidadosamente a bandeja de recolha de água.

■ **DISPLAY** ENCHER  
TANQ. AGUA

**i** Lave profundamente o depósito de água e encha-o com água fria e limpa da torneira. Depois, volte a colocar o depósito de água na IMPRESSA.

■ **DISPLAY** ABRIR  
TORN

■ Abra a torneira do vapor / água quente (14) (Fig. 13).

■ **DISPLAY** DESCALC.

■ **DISPLAY** FECH.TORN

■ Depois de fechar a torneira do vapor / água quente (14), o visor de diálogo exibe

■ **DISPLAY** DESCALC.

■ **DISPLAY** ESVAZIAR  
BANDEJA

■ Esvazie a bandeja de recolha de água.

■ **DISPLAY** FALTA  
BANDEJA

■ Volte a colocar cuidadosamente a bandeja de recolha de água.

■ **DISPLAY** PRONTO

■ A descalcificação está concluída com êxito.

## 19. Eliminação



**Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica**

Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, por favor, elimine os seus aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

## 20. Sugestões para um café perfeito

*Saída de café com altura ajustável (17)*

Existe a possibilidade de adaptar a saída de café ao tamanho das suas chávenas (Fig. 3).

*Moagem*

Para mais informações, leia o capítulo 2.5 «Ajuste do moinho».

*Pré-aquecer as chávenas*

Existe a possibilidade de pré-aquecer as chávenas com água quente ou vapor. Quanto mais pequena for a quantidade de água de café, mais importante é o pré-aquecimento.

*Açúcar e natas*

Ao mexer o café dentro da chávena perde-se calor. A adição de natas ou leite retirado do frigorífico baixa consideravelmente a temperatura do café.

## 21. Mensagens

<b>DISPLAY</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
ENCHER TANQ. AGUA	O depósito de água está vazio	Encher o depósito de água
	O flutuador está avariado	Lavar ou descalcificar o depósito de água
ENCHER CAFE	O depósito de grãos está vazio	Encher grãos de café
	Apesar de ter colocado grãos de café, a indicação não apaga	Preparar uma chávena de café. A indicação encher cafe só apaga após a preparação
ESVAZIAR BORRAS	O depósito de borras de café está cheio	Esvaziar o depósito de borras de café
	Após o esvaziamento, a bandeja de recolha de água foi colocada demasiado cedo	Colocar a bandeja de recolha de água apenas após 10 segundos
FALTA BANDEJA	A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou falta	Colocar corretamente
PRONTO LIMPAR	Limpeza necessária	Realizar o processo de limpeza (capítulo 17)
PRONTO DESCALC.	Descalcificação necessária	Realizar o processo de descalcificação (capítulo 18)
PRONTO FILTRO	Ação do filtro esgotada	Mudar o filtro (capítulo 5.2)
ERROR	Falha geral	<ul style="list-style-type: none"><li>– Separar da rede elétrica</li><li>– Mandar verificar a IMPRESSA pelo serviço pós-venda da JURA</li><li>– Os dados de contato para o seu país podem ser consultados online em <a href="http://www.jura.com">www.jura.com</a>.</li></ul>



## 22. Problemas

Problema	Causa	Solução
O moinho faz ruídos muito altos	Corpos estranhos no moinho	A preparação de café com café em pó continua a ser possível Mandar verificar a IMPRESSA pelo serviço pós-venda da JURA
Espuma insuficiente durante a preparação de espuma de leite	O bocal profissional para Cappuccino está sujo	Limpar o bocal profissional para Cappuccino (capítulo 13)
	As peças do bocal profissional para Cappuccino não estão corretamente montadas	Verificar a montagem do bocal profissional para Cappuccino
Durante a preparação do café, o café apenas corre aos pingos	Moagem demasiado fina	Ajustar o moinho para um grau de moagem mais grosso
	Café em pó demasiado fino	Utilizar um café em pó mais grosso

A indicação pode estar influenciada por interferências eletromagnéticas de alta frequência. A preparação do café não sofre alterações.

Se, apesar destas indicações, não foi possível eliminar as mensagens ou os problemas, por favor, contate a sua loja especializada ou dirija-se diretamente à JURA Elektroapparate AG.

## 23. Notas legais

Este Manual de Instruções contém as informações necessárias à utilização adequada, ao comando correcto e à manutenção correcta do aparelho.




O conhecimento e a observância das instruções contidas neste Manual de Instruções são condições para a utilização sem perigo e para a segurança no funcionamento e na manutenção.

Este manual não pode abordar todas as formas possíveis de utilização.

Além disso, alertamos para o facto de que o conteúdo deste manual de instruções não é parte de um acordo passado ou actual ou de qualquer tipo de relação legal e não altera algo desse tipo. Todas as obrigações da JURA Elektroapparate AG resultam exclusivamente do contrato de compra, que contém também e unicamente as regras vigentes para a garantia. Essas disposições contratuais relativas à garantia não são limitadas ou ampliadas pelas informações contidas no presente manual de instruções.

As instruções de uso contêm informações com direitos autorais protegidos. Sem prévia autorização por escrito de JURA Elektroapparate AG, não é permitido fotocopiá-lo nem traduzi-lo para outros idiomas.

## 24. Dados técnicos

Tensão:	220 – 240 V ~, 50 Hz
Potência:	1450 W
Emissão de ruído:	$L_p < 70$ dB (A)
Corrente:	10 A
Consumo de energia em ECONOM. –:	aprox. 18 Wh
Consumo de energia em ECONOM. √:	aprox. 5 Wh
Pressão da bomba:	estática, máx. 15 bar
Depósito de água:	1,9 litros
Capacidade do depósito de grãos:	200 g
Capacidade do depósito de borras de café:	máx. 16 porções
Comprimento do cabo:	aprox. 1,1 m
Peso:	9,1 kg
Dimensões (L x A x P):	28 x 34,5 x 44,5 cm
Marca de conformidade:	  

A JURA Elektroapparate AG em Niederbuchsiten declara que a sua máquina de café corresponde às seguintes diretivas.

Este aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

2006 / 42 / CE – Diretiva sobre máquinas

2004 / 108 / CE – Compatibilidade eletromagnética

2005 / 32 / CE – Diretiva sobre energia



Philipp Büttiker  
Responsável pela documentação

*jura*<sup>®</sup>

JURA Elektroapparate AG – Kaffeeweltstrasse 10 – CH-4626 Niederbuchsiten  
Phone +41 62 389 82 33 – Fax +41 62 389 83 94 – [www.jura.com](http://www.jura.com)

**IMPRESSA**  
**IF YOU LOVE COFFEE**